

КОПИЯ

[제 41호 서식] SEOHYEON LAW & NOTARY PUBLIC OFFICE

Registered No. 2015 - 4048

NOTARIAL CERTIFICATE

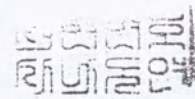
SEOHYEON LAW & NOTARY PUBLIC OFFICE

#608 BORAMCORE BUILDING 245-2 SEOHYEON-DONG

BUNDANG-GU SEONGNAM-SI GYEONGGI-DO KOREA



DECLARATION



We (applicant) : SINSIN PHARMACEUTICAL CO., LTD

do hereby solemnly and sincerely declare :

1. That the attached document(s) : OPERATIONAL DOCUMENTATION.

2.



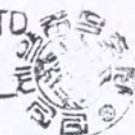
is(are) true and correct.



is(are) true translation for the text(s) originally written in the Korean language conscientiously believing the same to true and correct.

Signature

SINSIN PHARMACEUTICAL CO., LTD



PRESIDENT

Hanki Kim.

Aug. 27 ,2015

OPERATIONAL DOCUMENTATION

1. Destination

"Capsicum Medical Plaster LUXPLAST, versions: 94x124mm, 130x180mm" designed for individual use with radiculitis, neuralgia, myositis, lumbago, myalgia, arthritis, bruises, sprains, circulatory disorders and others.

2. Scope

Therapy.

3. Condition of use

Disposable medical products for personal use.

4. Basic specifications.

Patches for individual use are the non-sterile disposable products. Represent the perforated cotton base, with a mass of sticky of red color-protected peel off paper.

On the surface plasters are no mechanical damage (breaking edges).

Quality indicators "Capsicum Medical Plaster LUXPLAST, versions: 94x124mm, 130x180mm":

Indicator name	130x180 mm	94x124 mm
Length	180 mm	124 mm
Width	130 mm	94 mm

5. Contraindications

Violation of the integrity of the skin, dermatitis, weeping eczema, psoriasis, purulent skin diseases, not individual portability.

6. Side effects

Allergic reactions are possible. When the manifestation of a burning sensation in the area of application is necessary to remove the patch and lubricate the skin cream.

7. Preparation for work.

Check the expiry date on the package of the patch. The packaging must be new and must not have any damage. If packaging is broken, use another patch.

8. Mode of application

-Before using the patch degrease the skin;

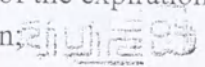
-Open the package, remove a protective film and fix the patch on the skin, gently pressing and smoothing.

-Replace as needed (you can not shoot for two days, unless there is irritation).

9. Marking.

The marking is applied directly on the packaging. Marking is applied by any means (printing, embossing, die), allowing its brightness, clarity and readability.

Marking plasters includes the following information:

- name of the producer(manufacturer), the name of the country of manufacture, address;
- importing company name, address;
- product name,trademark;
- product specificationsand quantity;
- sizes;
- manufacturing date, expiry date, batch number and date of the expiration date;
- the main raw material, which was used for the production; 
- month and year of manufacture of the product;
- the exact date or month of production;
- the shelf life of the product "Best before ..."
- disposal instructions: "Do not throw down the drain";
- rules for the use;
- productbarcode(if necessary);
- certification information (if available);
- registration number.

10. Storage conditionsand shelf life.

Shelf life 3 years from date of manufacture. Do not use beyond the expiration date. Store in a packaged format a temperature of 0⁰C to +30⁰C and relative humidity of 80% at a distance of not less than1 m from heaters, protected from direct sunlight.

11. Conditions of transportation.

Transported by any mode of transport.

During transport, use clean tools and safety precautions; do not place a heavy load on the product, Avoid contact with sharp objects, protect the product from shock; do not expose to sunlight.

Transpose at a temperature from 0⁰Cto +30⁰C and relative humidity of 80% at a distance of not less than1 m from heaters, protected from direct sunlight.

12. Warranty obligations

The manufacturer is not liable for the consequences resulting from improper use. Warranty obligations of 3 years.

13. Method of disposal

It is for bidden to lower the patch down the toilet. Used patch should be disposed of as household waste.

14. Manufacturer

SINSIN Pharmaceutical Co., Ltd., 90, Beomjigi-ro 141 Beon-gil, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea.

15. Authorized Representative of Russia

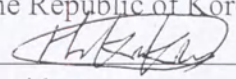
Limited Liability Company "BOLEAR MEDICA", LLC "BOLEAR MEDICA", Russia, 115201, Moscow, Kashirsky proezd, d. 13

tel./fax: +7(495) 787-92-68, e-mail: info@bolear.ru, www.bolear.ru.

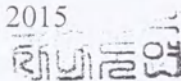
«I certify»

For SINSIN Pharmaceutical Co., Ltd.

The Republic of Korea

 Mr. Kim Han-Ki
President

“10” August 2015



“Capsicum Medical plaster LUXPLAST, versions: 94x124mm, 130x180mm”

Manufactured by SINSIN Pharmaceutical Co., Ltd.

90, Beomjigi-ro 141 Beon-gil, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

등부 2015년 제 4048 호

Registered No. 2015 - 4048

인 증

Notarial Certificate



위 진술서 에

SEO YUN NAM

기재된 신신제약 주식회사

attorney-in-fact of

대표이사 미합중국인 김한기

SINSIN PHARMACEUTICAL CO., LTD.

의 대리인 남 서 윤 은

President HanKi Kim

본직의 면전에서 위 본인이 서명 날인한

appeared before me and admitted said

것임을 자인하였다.

principal's subscription to the attached
DECLARATION

2015년 08월 27일 이 사무소에서

This is hereby attested on

위 인증한다.

this 27th day of AUG. 2015

at this office.

공증인가 법무법인 서현

SEOHYEON LAW & NOTARY PUBLIC OFFICE

소속 수원지방법검찰청

Department Suwon District Prosecutors' office

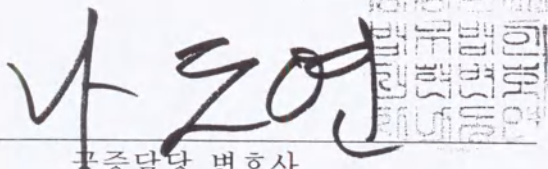
경기 성남시 분당구 서현동 245의 2

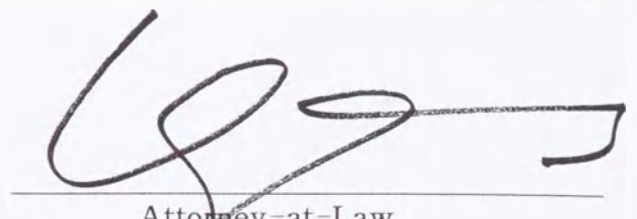
#608 Boramcore Building 245-2

보람코아빌딩 608호

Seohyeon-dong Bundang-gu Seongnam-si

Gyeonggi-do Korea


공증담당 변호사
나 도 연


Attorney-at-Law
DO YEON NA

This office has been authorized by the Minister of Justice, the Republic of Korea, to act as Notary Public since May.15. 2003 under Law No.275

СЕРТИФИКАТ НОТАРИУСА

ЮРИДИЧЕСКИЙ И НОТАРИАЛЬНЫЙ ОФИС СЕХЕН

№608, Борамкор Билдинг 242-2 Сехен-Донг, Бунданг-Гу, Сенгнам-Си, Генгги-До, Корея

Печать нотариуса.

ЗАЯВЛЕНИЕ

Мы (заявитель): СИНСИН ФАРМАСЬЮТИКАЛ КО., ЛТД., настоящим торжественно и искренне заявляем:

1. Что прилагаемый документ:

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

является верной и точной.

СИНСИН ФАРМАСЬЮТИКАЛ КО., ЛТД.

/подпись/

Президент

Ханки Ким

Дата: 27 августа 2015г.

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

1. Назначение

"Перцовый Медицинский Пластырь LUXPLAST, версия: 94x124мм, 130x180мм предназначен для индивидуального использования в связи с заболеваниями радикулитом, невралгией, миозитом, люмбаго, миалгии, артралгии, ушибами, растяжениями, нарушением кровообращения и других.

2. Сфера применения

Терапия.

3. Условия использования

Одноразовые медицинские изделия для личного пользования.

4. Основные технические характеристики.

Кусочки пластыря для индивидуального использования являются нестерильными одноразовыми изделиями. Они представляют из себя перфорированную хлопковую основу с липкой массой красного цвета, защищенную тонким слоем бумаги.

На поверхности пластыря нет механических повреждений (рваных краев).

Качественные показатели " Перцового Медицинского Пластыря LUXPLAST, версии: 94x124мм, 130x180мм:

Наименование показателя	130x180мм	94x124мм
Длина	180мм	124мм
Ширина	130мм	94мм

5. Противопоказания

Нарушение целостности кожи, дерматиты, мокнущая экзема, псориаз, гнойные заболевания кожи, индивидуальная непереносимость.

6. Побочные эффекты

Возможны аллергические реакции. При появлении жжения в области применения необходимо удалить пластырь и смазать кожу кремом.

7. Подготовка к работе.

Проверьте срок годности на упаковке пластыря. Упаковка должна быть новой и не должна иметь каких-либо повреждений. Если упаковка нарушена, используйте другой пластырь.

8. Способ применения

- До наклеивания пластыря необходимо обезжирить кожу;
- Откройте упаковку, снимите защитную пленку и зафиксируйте пластырь на коже, слегка нажав и разгладив его;
- Удалите при необходимости (вы не должны снимать его в течение двух дней, если нет раздражения).

9. Маркировка.

Маркировка наносится непосредственно на упаковку. Маркировка наносится с помощью любых средств (печать, тиснение, штамповка), позволяющих сделать ее яркой, четкой и читаемой.

Маркировка пластыря включает в себя следующую информацию:

- название производителя (изготовителя), название страны изготовления, адрес;
- название компании-импортера, адрес,
- название продукта, товарный знак;
- характеристику продукта и количество;

- размеры;
- дату изготовления, срок годности, номер партии и дату истечения срока годности;
- основное сырье, которое было использовано для производства;
- месяц и год изготовления изделия;
- точную дату или месяц производства;
- срок годности продукта "Годеи до ..."
- инструкцию по утилизации: "Не бросайте в канализацию";
- правила пользования;
- штрих-код продукта (при необходимости);
- информация о сертификации (при наличии);
- регистрационный номер.

10. Условия хранения и срок годности.

Срок годности 3 года с даты изготовления. Не использовать после истечения срока годности. Хранить в упакованной форме при температуре от 0°C до +30°C и относительной влажности 80% при расстоянии не менее 1м от нагревательных приборов, защищенным от прямых солнечных лучей.

11. Условия транспортировки.

Транспортируется любым видом транспорта.

Во время транспортировки, используйте чистые инструменты и соблюдайте меры предосторожности; не ставьте на продукт тяжелые грузы. Необходимо избегать контакта с острыми предметами, защищать продукт от ударов; не подвергать воздействию солнечного света. Транспортировка осуществляется при температуре от 0°C до +30°C и относительной влажности 80% при расстоянии не менее 1м от нагревательных приборов, защищенным от прямых солнечных лучей.

12. Гарантийные обязательства

Производитель не несет ответственности за последствия неправильного использования. Гарантийные обязательства действуют в течение 3 лет.

13. Способ утилизации

Запрещено спускать пластырь в унитаз. Использованный пластырь следует утилизировать как бытовые отходы.

14. Производитель

СИНСИН Фармасьютикал Ко, Лтд, 90, Беомджиги-ро 141 Беон-Гил, Данвон-гу, Ансан-си, Геонгги-до, Республика Корея.

15. Уполномоченный представитель в России

Общество с ограниченной ответственностью "БОЛЕАР МЕДИКА", ООО "БОЛЕАР МЕДИКА", Россия, 115201, г. Москва, Каширский проезд, д. 13
тел. / факс: +7 (495) 787-92-68, электронная почта: info@bolear.ru, www.bolear.ru.

«Я подтверждаю».

За СИНСИН ФАРМАСЬЮТИКАЛ КО., ЛТД.

Республика Корея

/подпись/

Президент

Ким Хан-Ки

Печать.

Дата: 10 августа 2015г.

"Перцовый Медицинский Пластырь LUXPLAST, версия: 94x124мм, 130x180мм
Изготовлен СИНСИН Фармасьютикал Ко, Лтд
90, Беомджиги-ро 141 Беон-Гил, Данвон-гу, Ансан-си, Геонгги-до, Республика Корея.

Регистрационный № 2015-4048

СЕРТИФИКАТ НОТАРИУСА

Сео Юн Нам, поверенный Президента Синсин Фармасьютикал Ко., Лтд. ХанКи, Кима, явился ко мне и подтвердил, что указанный доверитель поставил свою подпись на прилагаемом Заявлении. Настоящим удостоверяется 27 августа 2015г. в данном офисе.

Юридический и Нотариальный Офис Сехен

Прокуратура округа Сувон

№608, Борамкор Билдинг 242-2 Сехен-Донг, Бунданг-Гу, Сенгнам-Си, Генгги-До, Корея

/подпись/

Подпись нотариуса

До Юн На

Данный офис уполномочен Министерством Юстиции Республики Корея действовать в качестве нотариуса с 15 мая 2003г. в соответствии с Законом №275.

Печать.

Переводчик

Сеничев А.О.
Пушки-



-но.

Город Пушкино Московской области Российской Федерации.
Седьмое сентября две тысячи пятнадцатого года. Я, Пуцко Лиана Суреновна, временно исполняющая обязанности нотариуса Пушкинского нотариального округа Московской области, Москаленко Игоря Викторовича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Сеничевым Аркадием Олеговичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за №: 2-1886

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Врио нотариуса

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью

10 (десять) листов

Врио нотариуса

Город Пушкино Московской области Российской Федерации

Я, Пуцко Л.С., временно исполняющая обязанности нотариуса Москаленко Игоря Викторовича Пушкинского нотариального округа Московской области, свидетельствую за достоверность этой копии подлинником документа. В последнем подписок, пометок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждается законность содержания документа. Действительности подтверждено в реестре за № 2-1886.
Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.
Временно исполняющий обязанности нотариуса



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 10 листов
И.о. нотариуса